

## הושע

פון ארטאדאקסיש חסידיש יידיש בביל  
קאפירייט (C) 2015 אמנים למען ישראל. אלע רעכט רעזערווירט

## הושע 1

1 דאָס דבֿר-ה' וואָס איז געווען צו הוֹשֵׁעַ בן באַרין

[זען <https://www.youtube.com/watch?v=V5hXgVAoXHY>]

, אין די יָמֵי עוֹזָה, יוֹתָם, אָחִז, יחזקיה, די מלכים פון יהודה, און אין די יָמֵי  
יָרָבֵעַם בן יואָשׁוּן, מלך ישראל. 2 דאָס תְּחִלָּה וואָס ה' האָט דבר צו הוֹשֵׁעַן,  
האָט ה' אמר צו הוֹשֵׁעַן: הלך לקח דיר אַן אִשָּׁה אַ זֹנָה, און ילְדֵי זִנּוּנִים,  
וואָרעם זנה זנה האָרץ, אוועק פון הינטער ה'. 3 איז ער הלך און האָט לקח  
[זען "לקח" ישעיהו 53:8; זכריה 6:11-13; 11:13] גומֶר בת דבלימען, און זי איז  
הרה געוואָרן, און האָט אים ילד א בן. 4 און ה' האָט צו אים אמר: קרא שְׁמוֹ  
יִזְרְעֵאל, וואָרעם עוד מֵעַט, און איד וועל זיך פקד פֶּאֶר דעם דְּמֵי יִזְרְעֵאל דעם  
בית יְהוּא, און איד וועל שבת די מלוכה פון דעם בית ישראל [זען מלכים א  
21; מלכים ב 9]. 5 און עס וועט זיין אין יום ההוא, וועל איד שבר דעם קשת  
ישראל אין עֵמֶק יִזְרְעֵאל. 6 און זי איז ווידער הרה געוואָרן, און האָט ילד בת.  
און ער האָט צו אים אמר: קרא איר שֵׁם לֹא-רוּחָמָה, וואָרעם איד וועל מער  
יסף נישט רחם האָבן אויף בית ישראל, אז נשא זאָל איד זיי נשא. 7 אָבֵעֶר  
אויף דעם בית יהודה וועל איד רחם האָבן, און איד וועל זיי ישע דורך ה'  
אלוקיהם, און איד וועל זיי נישט ישע דורך קֶשֶׁת און דורך חָרֶב און דורך  
מלחמה, דורך סוּסִים און דורך פֶּרָשִׁים. 8 און זי האָט גְּמַל לֹא-רוּחָמָה, און זי  
איז הרה געוואָרן, און האָט ילד בן. 9 און ער האָט געזאגט: קרא שְׁמוֹ  
לֹא-עַמִּי, וואָרום איר זייט נישט עמי, און איד לֹא אֶהְיֶה לָכֶם [זען יוחנן 8:58;  
6:35,48; 8:12; 9:5; 10:11,14; 11:25; 14:6; 15:1; 6:20; 8:24,28,58; 18:5; שמות  
3:14].

## הושע 2

1 און די מִסְפָּר פון די בני-יִשְׂרָאֵל וועט זיין אַזוי ווי די חול פון ים, וואָס קען

נישט מדד און נישט ספר ווערן; און עס וועט זיין, אין מקום וואָס צו זיי  
 פלעגט אמר ווערן: איר זייט לאַ עמי, וועט צו זיי אמר ווערן: איר זייט בני אֶל-ל  
 חי. 2 און בני-יהודה און די בני-יִשְׂרָאֵל וועלן זיך קבץ אין אחד, און זיי וועלן  
 זיך שים ראש אָחַד, און זיי וועלן עלה פון הָאָרֶץ, וואָרעם גְדוּל וועט זיין דער  
 יום יִזְרְעֵאל. 3 אמר צו אייערע אחים [זען "אחים" תהלים (22)23-17(16):22,  
[http://www.youtube.com/watch?v=6Xnhzw\\_A9fU](http://www.youtube.com/watch?v=6Xnhzw_A9fU), זען אויך ישעיהו 53:5; זכריה  
 12:10; משיח בן דוד דקרו חי אויפן בוים, שמואל ב 14:18]: עמי, און צו אייער  
 אָחוֹת: רוחמה. 4 ריב אייך מיט אַמְכֶם, ריב אייך, וואָרעם זי איז נישט מיין  
 אָשָה, און איך בין נישט איר אִישׁ; און זאָל זי סור איר זנות פון איר פנים, און  
 איר ניאוף פון צווישן אירע שְׂדִים. 5 אַניט וועל איך זי פשט עֲרַמָה, און זי לאָזן  
 יצג ווי אין איר יום הולדת; און איך וועל זי שים ווי אַ מדבר, און איך וועל זי  
 שית ווי אַן אָרֶץ צָהָה, און זי מות מיט צמא. 6 און אירע בָּנִים וועל איך נישט  
 רחם, וואָרעם בני זנות זיינען זיי. 7 וואָרעם זנה געווען זייער אַם, בוש האָט זיך  
 זייער הרה. וואָרעם זי האָט אמר: איך וועל הלך נאָך מיינע מאהבים, די וואָס  
 נתן מיין לָחֶם און מיין מִים, מיין צָמֵר און מיין פֶּשֶׁת, מיין שָׁמֶן און מיין שְׁקוּי.  
 8 דעריבער הנה, איך שוֹךְ דִּיּוֹן דָּרָךְ מיט סירים [סיר], און וועל גדר אַ גֶּדֶר  
 אַרום איר, אַז זי זאָל אירע נתיבה נישט מצא. 9 און זי וועט רדף אירע  
 מאהבים און זיי נישט נשג, און זי וועט זיי בקש און נישט מצא; און זי וועט  
 אמר: איך וועל הלך און זיך שוב [זען "שוב" הושע 5-4:3; זכריה 7:13] צו מיין  
 אִישׁ הָרֵאשׁוֹן, וואָרעם דעמאָלט איז מיר בעסער געווען ווי אַצונד. 10 און זי  
 ידע [זען "ידע" דניאל 9:25; ישעיהו 53:3] נישט, אַז דאָס האָב איך איר נתן  
 [זען "נתן" ישעיהו 7:14; 53:9; 9:5; חגי 2:7-9] די דָּגָן, דעם תִּירוֹשׁ, און דאָס  
 יצָהָר; און דאָס כֶּסֶף און זָהָב וואָס איך האָב איר רבה, האָבן זיי עשה אויף  
 בַּעַל. 11 דעריבער וועל איך שוב און לקח מיין דָּגָן אין איר צֵיט, און מיין  
 תִּירוֹשׁ אין זיין מוּעֵד, און איך וועל נצל מיין צָמֵר און מיין פֶּשֶׁת, וואָס איז  
 געווען איר עֲרֻהָה צו כסה. 12 און אַצונד וועל איך גלה איר נְבָלוֹת פֶּאֶר די  
 אויגן פון אירע מאהבים, און קיינער וועט זי נישט נצל [זען "נצל" מיכה 4:10;  
 5:1] פון מיין יָד. 13 און איך וועל שבת איר כל מְשׁוֹשׁ; איר יוֹם-טוֹב, איר  
 ראש-חֹדֶשׁ, און איר שבת, און אַלע אירע מוּעֵד. 14 און איך וועל שמם איר  
 גָּפֶן און איר תִּיאָנָה [פייגנבוים, זען הושע 9:10; מתי 24:32], וואָס זי האָט אמר:  
 אַתָּנָה זיינען זיי צו מיר, וואָס מיינע מאהבים האָבן מיר נתן [זען "נתן" ישעיהו

**7:14; 9:5; 53:9; חגי 2:7-9**; און איך וועל זיי שים פאַר אַ יַעַר, און די חַיִּית  
הַשָּׂדֶה וועט זיי אכל. 15 און איך וועל זיך פקד מיט איר פאַר די יַמֵּי הַבַּעֲלִים,  
וואָס זי האָט קטר צו זיי, און עדה אירע נְזִים און איר חֲלִיָּה, און הלך נאָך  
אירע מאהבים, און אָן מיר האָט זי שכת, אמר ה'. 16 אָבער הנה, איך פתה זי,  
און וועל זי אַוועקפירן אין מדבר, און וועל דבר צו איר לַב. 17 און פון דארטן  
איך וועל איר נתן אירע פרמים דעמאַלט, און דעם עֲמֹק עֲכוֹר פאַר אַ פְּתַח  
תְּקוּנָה; און זי וועט דאַרטן ענה ווי אין די טעג פון איר נְעוּרִים און ווי אין טאַג  
פון איר עלות פון אָרְצָ מִצְרַיִם. 18 און עס וועט זיין אין יום ההוא, אמר ה',  
וועסטו מכך קרא: מִיַּן אִישׁ, און וועסט מיד מער נישט קרא: מִיַּן בַּעַל. 19  
און איך וועל סור די שמות פון די בַּעֲלִים פון איר פָּה, און זיי וועלן מער נישט  
זכר ווערן מיט זייער שם. 20 און איך וועל זיי כרת אַ בְּרִית אין יום ההוא, מיט  
דער חַיִּית הַשָּׂדֶה, און מיט דעם עוֹף הַשָּׁמַיִם, און מיט דעם רֶמֶשׂ הַאֲדָמָה. און  
אַ קשת און חָרֵב און מלחמה וועל איך שבר פון הָאָרֶץ, און איך וועל זיי מאַכן  
שכב אין בְּטַח. 21 און איך וועל דִּיך ארש צו מיר לְעוֹלָם, און דִּיך ארש צו מיר  
מיט צֶדֶק און מיט מִשְׁפָּט, און מיט חֶסֶד און מיט רַחֲמִים. 22 און איך וועל  
דִּיך ארש צו מיר מיט אמונה, און וועסט ידע ה'. 23 און עס וועט זיין אין יום  
ההוא, וועל איך ענה, אמר ה', וועל איך ענה צו די הימלען, און זיי וועלן ענה  
צו הָאָרֶץ, 24 און הָאָרֶץ וועט ענה צו דער דָּגָן, און צו דעם תִּירוֹשׁ, און דעם  
יצהר, און זיי וועלן ענה צו יִזְרְעֵאל. 25 און איך וועל זי מיר זנע אין הָאָרֶץ, און  
איך וועל רחם די לא רחם, און וועל אמר צו נישט-מִיַּן-עם **[זען "עמי" ישעיהו**  
**53:8, כי נגזר מארץ חיים מפשע עמי]**: עֲמִי בִיסֹטוּ, און ער וועט אמר: אֶלְקֵי!

הוש 3

1 און ה' האָט צו מיר אמר: הלך ווידער האָב אהבה אָן אִשָּׁה, אַחֲבַת רַע, אַ  
נוֹאֲפֹטֶע; אַזוֹי ווי ה' האָט אהבה די בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל, און זיי פנה זיך צו אלוקים  
אחרים, און האָבן אהבה אַשִּׁישָׁה ענבים [עֲנַב]. 2 האָב איך זי מיר כרה פאַר  
15 כֶּסֶף, און אַ חוֹמֶר שְׁעָרִים, און אַ לְתֹדֶ: שְׁעָרִים. 3 און איך האָב צו איר אמר:  
ימים רבים זאַלסטו מיר ישב **[זען "ישב" הושע 3:4-5; זכריה 6:11-13]** אַלְיִן,  
זאַלסט נישט זנה, און נישט היה צו קיין אִישׁ, און דעסגלײַכן איך קעגן דיר. 4  
וואָרעם ימים רבים וועלן די בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל ישב **[זען "ישב" הושע 3:4-5; זכריה**

13-11:6] אָן אַ מַלְךְ, און אָן אַ שָׂר, און אָן אַ זָבַח, און אָן אַ מַצְבֵּה, און אָן אָן אַפּוּד און תּרפּים. 5 דערנאָך וועלן די בּני-יִשְׂרָאֵל זיך שוב [זען "שוב" זכריה 13:7], און זיי וועלן בקש ה' אַלְקִיָּהֶם, און דָּוִד [ישעיה 37:35; 53:12-52:13; יחזקאל 34:23; ישעיה 7:14; 9:5; נצר, ישעיה 11:1-11:12; 3:8; 6:11-12] ישוע בן דָּוִד

<https://www.youtube.com/watch?v=tVJrj-9h57g>

[ זייער מַלְךְ, און זיי וועלן פחד צו ה' און צו זײַן טוב, אין אחרית הימים.

הוש 4

1 שמע! דאָס דבר-ה', איר בני ישראל, וואָרעם ה' האָט אַ ריב מיט די יושבי האָרֶץ, ווייל קיין אמת און קיין חֶסֶד, און קיין דַעַת אלוקים איז נישטא אין האָרֶץ. 2 אַלֶּה און כַּחַש און רַצַח און גנבען און נאַף; זיי זײַנען פּרָץ, און דמים אָן דמים זיי נגע. 3 דעריבער ווער אבּל האָרֶץ, און אמלל ווערן וועט פל יושבים דערין, מיט דער חַיַת הַשָּׂדֶה, און מיטן עוף הַשָּׁמַיִם; און אַפּילו די דָּגִי הַיָּם וועלן אסוף ווערן. 4 אָבער קיינער טאָר זיך נישט ריב, און נישט יכח טאָר קיינער, וואָרעם דײַן עם [זען "עמי" ישעיהו 53:8, כי נגזר מארץ חיים מפשע עמי] זײַנען אַזעלכע וואָס ריב זיך מיטן כהן. 5 דעריבער וועסטו כשל בײַ יום, און אויך דער נביא וועט כשל ווערן מיט דיר בײַ לַיְלָה, און איך וועל דמה אַמָּךְ. 6 דמה ווערט עָמִי פון מַבְלֵי הַדַּעַת

[ <https://www.youtube.com/watch?v=9uPqLWJiJ3I> ]

; ווייל דו האָסט מאס דַעַת, דעריבער האָב איך זיך מאס [זען תהלים 118:22] פון צו זײַן מיר אַ כהן; אַז דו האָסט שכח די תורה פון אַלְקִיָּךְ, וועל איך אויך שכח אָן דײַנע בָּנִים. 7 ווי זיי האָבן זיך רבב, אַזוי האָבן זיי חטא צו מיר; וועל איך זייער כבוד אויף קלון המיר [מור, זען רומ' 1:25]. 8 זיי אכל זיך אויף די חֲטָאת פון עָמִי, און אויף זייער עָוֹן זייער נפש זיי נשא. 9 דעריבער וועט זײַן, אַזוי הָעָם אַזוי דער כהן, און איך וועל זיך פקד מיט אים פאַר זײַנע דרכים, און זײַנע מעללים וועל איך אים שוב [זען "שוב" הושע 5:4-3; זכריה 13:7]. 10 און זיי וועלן אכל און נישט שָׁבַע [זען "שבע" ישעיה 53:11] ווערן; זיי זײַנען זנה, אָבער זיי וועלן זיך נישט פֶּרֶץ; ווייל זיי האָבן עזב [זען "עזב" תהלים 22:2] ה' צו שמר. 11 זנות. וויין און תּירוּש לַקַּח לָב. 12 עָמִי שאל בײַ זיי האָלץ, און זײַן מַקְל נגד אים; וואָרעם אַ רוּחַ זנונים האָט תעה [זען "תעה" ישעיה 53:6],

און זיי האָבן זיך זנה פון תחת אלוקיהם. 13 אויף די שפיצן הָרִים זבח זיי, און אויף די גבעה קטר זיי, אונטער אַלֹון און לְבָנָה און טערעפינט, ווייל זיין צל איז טוב. דעריבער זיינען אייערע בָּנוֹת מִזְנָה, און אייערע שניר זיינען נאָף. 14 איך פקד נישט אייערע בָּנוֹת וואָס זיי זיינען מִזְנָה, און אייערע שניר וואָס זיי זיינען נאָף, אַז זיי אַליין [די מענטשן] פרד מיט זונות, און מיט קִדְשׁוֹת זיי זבח; און הָעַם וואָס פארשטייט נישט, ווערט נלבט לבט. 15 אויב דו, ישראל, ביסט זנה, זאָל זיך יהודה נישט אָשם; און בוא נישט קיין גִלְגָל, און עלה נישט קיין בית-אָון, און שבע [זען "שבע" תהלים 110:1,4 כְּהֵנָה פֹּן מִשִּׁיחַ הָאֲדוֹן; מלאכי 3:1; ישעיהו 53:10] נישט: חי ה'! 16 וואָרעם אַזוי ווי אַ פְּרָה סָרַר הָאֵט סרר ישראל; זאָל ה' זיי אַצונד רעה ווי אַ כָּבֵשׁ אין מִרְחָב [זען

<https://www.youtube.com/watch?v=GTVKbgIc9oA>]

? 17 חבר צו עֲצָבִים איז אָפְרִים; נוח צו אים. 18 סור זייער סָבָא, זיינען זיי זנה זנה; אהב אהב קלון זיינען אירע באַשיצער. 19 דער רוח הָאֵט זיי צרר אין זיינע כנפים [כנף]; און זיי וועלן זיך בוש מיט זייערע מזבחות.

הוש 5

1 שמע! דאָס צו, איר כֹּהֲנִים, און הקשב [קשב], איר בית ישראל, און איר בית הַמִּלְכָּה, הָאֲזִין [אזן]! וואָרעם אויף אייך איז אַ משפט פֶּאֲרָאן, ווייל אַ פֶּח זייט איר געווען פֶּאֲר מִצְפָּה, און אַן אויסגעשפרייטע רֶשֶׁת אויף תְּבוּרָה. 2 און די שִׁטִּים [שט] זיינען אין שחטה העמיק, און איך בין מוסר [זען ישעיהו 53:5] ביי זיי אַלעמען. 3 איך ידע אפרים, און ישראל איז נישט כחד פון מיר; וואָרעם אַצונד האָסטו מִזְנָה געווען, אפרים, טמא געוואָרן איז ישראל. 4 זייערע מעללים לאָזן זיי נישט זיך שוב צו אלוקיהם, וואָרעם אַ רוח זְנוּנִים [זען

<https://www.afii.org/hosea.htm>

<https://www.youtube.com/watch?v=2QOZ7xoauvE>]

איז אין זיי, און ה' ידע זיי נישט [זען גלט' 4:9]. 5 און דער גֵּאוֹן ישראל וועט ענה ווערן פֶּאֲר זיין פנים, און ישראל וְאָפְרִים וועלן כשל ווערן אין זייער עָוֹן; אויך יהודה כשל מיט זיי. 6 מיט זייערע צֶאֱן און מיט זייערע בְּקָר וועלן זיי הלך צו בקש ה', אָבער זיי וועלן נישט מצא; ער האָט זיך חֲלָץ פון זיי. 7 זיי

הָאָבֶן אֶן ה' בגד, וּוּאָרְעִים בְּנִים זָרִים הָאָבֶן זֵי ילד [זען "ילד" ישעיהו 7:14];  
אָצוֹנֵד וועט זיי חודש אכל מיט זייערע חֲלָקִים [חֲלָק]. 8 תקע שופר אין גבעה

[ <https://www.youtube.com/watch?v=6cWgz-7KY6g>

<https://www.youtube.com/watch?v=Yd8JBTdUvrw> ]

, חֲצִצְרָה אין רָמָה; רוע אין בית-אֶנֶן: אֶחָרִיךְ, בְּנִימִין! 9 אפרים וועט צו שָׁמָה  
ווערן אין יום תְּנוּכָה; אין די שבטי ישראל איד [ידע] עס נֶאֱמָנָה. 10 די שָׂרִים  
פון יהודה זייענען ווי זיי וואָס הסיג [סוג] גבול; אויף זיי וועל איד שפך ווי מִים  
מִיַּן עֵבֶרָה. 11 עשק ווערט אפרים, רצף פון משפט, ווייל ער איז הוֹאִיל [יאל]

צו הלך נאָך צו [זען ישעיהו 28:10,13]

<https://www.youtube.com/watch?v=nWepUEbPCb4>

[https://www.youtube.com/watch?v=nO\\_z38wVDx8](https://www.youtube.com/watch?v=nO_z38wVDx8)

[https://www.youtube.com/watch?v=ADP4hl\\_B0wc](https://www.youtube.com/watch?v=ADP4hl_B0wc)

<https://www.youtube.com/watch?v=J6WmN4tvSY>

<https://www.youtube.com/watch?v=V5hXgVAoXHY>

[https://www.youtube.com/watch?v=TTp\\_fEgDEvE](https://www.youtube.com/watch?v=TTp_fEgDEvE)

[ 12 און איד בין ווי אָן עָש צו אפרים, און ווי אַ רָקֵב צו בית יהודה. 13 און  
אפרים האָט ראה זיין חָלִי, און יהודה זיין מזור; איז אפרים הלך צו אָשור, און  
הָאָט שלח [זען "שלח" מלאכי 3:1] צום מלך יָרָב; אָבער ער קען אייך נישט  
רפא [זען "רפא" ישעיהו 53:5], און ער וועט נישט געה פון אייך די מזור. 14  
וּוּאָרְעִים איד וועל זיין ווי אַ שַׁחַל צו אפרים, און ווי אַ כְּפִיר צום בית יהודה;  
איד, איד וועל טרף און הלך, נשא [זען ישעיהו 53:12], און קיינער וועט נישט  
נצל [זען "נצל" מיכה 4:10; 5:1]. 15 איד וועל הלך, איד וועל זיך שוב [זען  
"שוב" הושע 5:4-3; זכריה 13:7] צו מִיַּן מקום, ביז זיי וועלן זיך אשם [להודות  
בוֹש בְּהִתְנַהֲגוּת]; און בקש מִיַּן פנים; אין זייער צַר וועלן זיי מיד שחר:

הושע 6

1 הלך! און לאָמיר זיך שוב [זען "שוב" הושע 5:4-3; זכריה 13:7] צו ה', וּוּאָרְעִים  
ער האָט טרף, און ער וועט אונדז רפא [זען "רפא" ישעיהו 53:5], ער נכה [זען  
"נכה" ישעיהו 53:4] און ער וועט אונדז חבש, 2 נאָך 2 טעג וועט ער אנדז חיה;  
אויפן יום הַשְּׁלִישׁ וועט ער אונדז קום, און מיר וועלן חיה [זען ישעיהו 53:12];  
לוקס 24:44,46; רומ' 4:25; בראשית 13-12:1; יונה 2:1; עזרא 6:15

<https://www.youtube.com/watch?v=1crRDvVL5eY>

<https://www.youtube.com/watch?v=eIG2N8ubvI4>

<https://www.youtube.com/watch?v=64hrIEBk4Lo> ] פאר אים. 3 און לאַמיר ידע, לאַמיר זיך רדף צו ידע ה'; נכון ווי דער שחר איז זיין מוֹצָא; און ער וועט בוא צו אונדז ווי דער גֶשֶׁם, און ווי מְלָקוֹשׁ וואָס יוֹרָה ארץ. 4 וואָס זאָל איך עשה צי דיר, אפרים? וואָס זאָל איך עשה צו דיר, יהודה? ווייל אייער חסד איז ווי אַן ענן, און ווי דער טל וואָס הלך משפים [שכס]. 5 דעריבער האָב איך [זיי] חצב דורך די נביאים, זיי הרג מיט די דברים פון מיין פֶּה; כדי דיין משפטים זאָל ווי דאָס אור יצא. 6 וואָרעם חֶסֶד האָב איך חפץ און נישט זבח, און דַעַת אלוקים מַעֲלוֹת [זען]

[https://www.youtube.com/watch?v=LiGX7S\\_suJk](https://www.youtube.com/watch?v=LiGX7S_suJk)

7. אָבער זיי ווי אָדָם האָבן עבר דעם בְּרִית; שָׁם האָבן זיי בגד אָן מיר. 8 גלעד איז אַ קרִיָּה פון פֶּעֲלֵי אָוֶן, עָקֵב מיט דָם. 9 און ווי אִישׁ גְּדוּדִים וואָס חָפָה, איז די חֶבֶר כֹּהֲנִים; זיי רצח אויפן דָרֶךְ קיין שָׁכֵם, יא, זָמָה עשה זיי. 10 אין בית ישראל האָב איך שְׁעֲרוּרָה ראה, שָׁם איז זְנוּת בֵּין אפרים, טמא איז ישראל. 11 אויך אויף דיר, יהודה, האָט מען א קציר שית, אַז איך וויל שוב [זען "שוב" הושע 3:4-5; זכריה 13:7] די שְׁבוּת פון עָמִי.

הושע 7

1 ווי איך וויל רפא [זען "רפא" ישעיהו 53:5] ישראל, אַזוי ווערט גלה עֶוֶן פון אפרים, און די רְעוּת פון שומרון; וואָרעם זיי פעל שָׁקֵר; גנב בוא; גְּדוּד פשט אויף דער חוץ. 2 און זאָלן זיי זיך נישט אמר אין זייער לֵב, אַלע דאָס רָעָה זייערס זכר איך; אַצוּנֵד האָבן זייערע מעללים זיי סבב, אַקעגן מיין פנים זיינען זיי. 3 מיט זייער רָעָה שְׂמַח זיי דעם מלך, און מיט זייערע פֶּחַשׁ די שְׂרִים. 4 אַלע זיינען זיי מְנַאֲפִים, ווי אַ תַּנּוּר בַּעֲרָה [בער] פון בעקער, וואָס מע שבת בלויז אויף עור פון לוש דעם בָּצֵק ביז זיין חמץ ווערן. 5 אין דעם יום מְלַכְנוּ, זיינען די שְׂרִים החלה פון חמה פון וויין; ער אַלִּין משך זיין יָד מיט די לוצץ. 6 וואָרעם זיי האָבן קרב זייער לֵב ווי אַ תַּנּוּר אין זייער אָרֶב; כל הַלִּלָּה שלאָפט זייער בעקער, בְּקֶר בער ער אַזוי ווי לְהִבָּה. 7 זיי אלע חמם ווי אַ תַּנּוּר, און זיי אכל זייערע שְׁפִטִים; אַלע זייערע מלכים זיינען נפל; קיינער צווישן זיי קרא נישט צו מיר. 8 אפרים, ער התבלל זיך מיט די עָמִים, אפרים איז געוואָרן אַ נישט הפך עָגָה. 9 זָרִים האָבן אכל זיין כּוֹחַ, און ער ידע נישט; שוין שִׁיבָה זרק

בני אים, און ער ידע נישט. 10 און דער גאון ישראל איז ענה פאר זיין פנים, אָבער זיי שוב זיך נישט אום צו ה' אַלְקִיָּהֶם, און זיי בקש אים נישט ביי כל זאת. 11 און אפרים איז געוואָרן ווי אַ יוֹנָה פוֹתָה [פתה], אָן שְׂכָל, מְצָרִים האָבן זיי קרא, קיין אַשור זיינען זיי הלך. 12 ווי זיי וועלן הלך, וועל איך פרש אויף זיי מיין רֶשֶׁת, ווי עוף הַשָּׁמַיִם וועל איך זיי ירד; איך וועל זיי היסיר [יסר] ווי שְׁמַע פון זייער עדה. 13 ווי צו זיי, וואָס זיי זיינען נדד פון מיר! שׂד אויף זיי, וואָס זיי האָבן פשע [זען ישעיה 53:5] אָן מיר! און איך זאָל זיי פדה, אָבער זיי האָבן דבר כָּזָב אויף מיר? 14 און זיי זעק נישט צו מיר מיט זייער לֵב; זיי ילל אויף זייערע משכבות; וועגן דָגָן און תִּירוֹשׁ גור זיי זיך, אָן מיר סור זיי. 15 און איך האָב יסר, חזק זייערע זרוע [זען זרוע ה' משיח, ישעיהו 53:1], אָבער זיי חשב רַע אויף מיר. 16 זיי שוב זיך, אָבער נישט צו עַל; ווי אַ קֶשֶׁת רַמְיָה זיינען זיי געוואָרן. וועלן נפל דורכן חָרֵב זייערע שְׂרִים פֶּאֶר דַּעַם פון זייער לשון; דאָס וועט זיין אַ לעג [זען "לעג" תהלים 22:8] פון זיי אין אַרְצַ מְצָרִים.

הוש 8

1 צו דיין חך אַ שופר! ווי אַ נֶשֶׁר אויף בית ה'! ווייל זיי האָבן עבר מיין בְּרִית, און קעגן מיין תורה פשע [זען ישעיה 53:5]. 2 קען ישראל דען זעק צו מיר: אַלְקִי, מיר ידע דיך [זען יוחנן א 2:4]? 3 ישראל האָט זָנַח דאָס טוֹב, זאָל אים דער אויב רדף. 4 זיי האָבן געמאַכט מלכים, אָבער אָן מיר; השיר [שרר] שְׂרִים, און איך האָב נישט ידע; פון זייער כֶּסֶף און זייער זָהָב האָבן זיי זיך עֲצָבִים [עֲצָב] עשה--וועט ער כרת [זען "כרת" דניאל 9:26] ווערן! 5 זנח ווערט דיין עֲגָל, שומרון; מיין אף חרה אויף זיי; עַד מָתִי נישט זיי עלן יכל זיך נְקִיָּן? 6 וואָרעם עס קומט פון ישראל, און דאָס האָט אַ חָרֵשׁ עשה, און לֹא אלוקים הוא; באמת שְׁבָבִים וועט ווערן דאָס עֲגָל פון שומרון. 7 באמת ווינט זרע זיי, און סוּפָה וועלן זיי קצר; קיין קָמָה האָט עס נישט צָמַח וואָס עשה נישט קיין קָמַח; טאַמער וועט עס עשה, וועלן עס זָרִים בָּלַע. 8 נְבִלַע [בלט] געוואָרן איז ישראל; אַצוֹנָד זיינען זיי געוואָרן צווישן די גוֹיִם, ווי אַ כְּלִי אֵין חֶפֶץ [זען ישעיה 53:10]; 9 וואָרעם זיי זיינען עלה [זען "עלה" ישעיהו 53:2] צו אַשור, אַ פְּרָא בּוֹדֵד [בדד] פֶּאֶר זיך; אפרים האָט אהבים התנה [תנה]. 10 אָבער הגם זיי תנה צווישן די גוֹיִם, וועל איך עתה זיי קבץ; און זיי וועלן חלל



מעט ווערן פון דער משא פון מלך פון שרים. 11 וואָרעם אפרים האָט רבה  
מזבחות צום חטא, בייַ אים זיינען מזבחות צום חטא געווען. 12 ווי רבו פון  
מיין תורה איך זאָל אים כתב [זען תהלים 40:8; יהודים אין משיח 7-10:5],  
איז דאָס בייַ אים ווי זר נחשב [חשב]. 13 מיינע זבחי הבהב זאָלן זיי זבח בְּשׂוֹר  
און אכל; ה' זיי נישט רצה [זען ישעיה 42:1; זען ויקרא 23:11; רצון קור"א  
15:20-23; בראשית 1:13]. אַצונד וועט ער זכר זייער עָוֹן, און וועט פקד זייערע  
חטאת; קיין מצרים וועלן זיי זיך שוב [זען "שוב" הושע 5-4:3; זכריה 7:13]. 14  
וואָרעם ישראל האָט שכח אָן זיין עֲשֵׂה, און האָט היכלות בנה [זען "בנה"  
דניאל 9:25], און יהודה האָט רבה עָרִים בְּצָרוֹת [בצר]: דעריבער וועל איך  
שלח [זען "שלח" מלאכי 3:1] אַש אין זיינע ערים, און עס וועט אכל אירע  
אַרְמֹנֹת [ארמון].

## הוש 9

1 נישט שמח זאָלסטו זיך, ישראל, מיט גיל אַזוי ווי די עַמִּים, וואָרעם האָסט  
זיך זנה פון אַלְקִיָּדָה, האָסט אהבה געהאַט אַתָּנָן אויף אַלע גֶרֶן דָגָן. 2 דער גֶרֶן  
און דער יָקֵב וועט זיי נישט רעה, און דער תִּירוֹשׁ וועט כחש אָן זיי. 3 זיי וועלן  
נישט ישב [זען "ישב" הושע 5-4:3; זכריה 13-11:6] אין אַרְצָה ה', און אפרים  
וועט זיך קיין מצרים שוב [זען "שוב" הושע 5-4:3; זכריה 7:13], און אין אַשׁוּר  
וועלן זיי טִמְא אכל. 4 זיי וועלן נישט נסך צו ה' וויין, און נישט ערב וועלן אים  
זיין זייערע זבחים, אַזוי ווי לָחֶם אוֹנִים [אָנָה] וועט עס זיי זיין, אַלע וואָס אכל  
עס וועלן זיך טמא; וואָרעם זייער לָחֶם וועט זיין פאַר זייער נפש, עס וועט  
נישט בוא אין בית ה'. 5 וואָס וועט איר עֲשֵׂה אין יוֹם מוֹעֵד, און אין יוֹם חַג ה'?  
6 וואָרעם הנה, זיי זיינען הלך פון שָׂד, וועט מצרים זיי קבץ, מוֹף וועט זיי קבר  
[זען משיח קבר, ישעיהו 53:9]; די מַחְמַד פון זייער כֶּסֶף, זיי וועט קמוֹשׁ  
ירשען, חוֹח וועלן זיין אין זייערע אוהלים. 7 בוא [זען "בוא", בראשית 49:10;  
ירמיהו 6-5:23; חגי 9-2:7; זכריה 9:9] זיינען די יְמֵי פְּקֻדָּה, בוא די יְמֵי שְׁלָם;  
געוואָר ווערן וועט ישראל. אָוִיל איז דער נביא, משוגע איז דער אִישׁ הָרוּחַ! פון  
וועגן דײַן רב עָוֹן, און רבב איז די מִשְׁטָמָה. 8 אַ צִפָּה איבער אפרים מיט אַלְקִי  
איז דעם נביא; ער איז אַ פֶּח פון יְקוֹשׁ אויף אַלע זיינע דרכים, מִשְׁטָמָה אין  
בית אלוקיו. 9 העמיק [עמק] שחת זיינען זיי, אַזוי ווי אין די יְמֵי גְבָעָה; ער

וועט זכר זייער עון; ער וועט פקד זייערע חטאות. 10 ווי ענבים אין מדבר האָב  
 איך מצא ישראל, ווי בכורה פון תאָנה אין איר ראשית האָב איך ראה  
 אבותיכם; זיינען זיי בוא [זען "בוא", בראשית 49:10; ירמיהו 6-5:23; חגי  
 9-7:2; זכריה 9:9] קיין בעל-פֿעור, און זיך נזר צום בִּשְׁת, און געוואָרן שקוּצִים  
 ווי דאָס וואָס זיי האָבן אהבה געקראָגן. 11 אפרים ווי אַן עוף וועט זייער  
 כבוד התעופף [עוף], אויס לִדָּה [ילד], און אויס בֶּטֶן [זען "בֶּטֶן" ירמיהו 1:5;  
 ישעיהו 48:8 פֿישע פון די בֶּטֶן], און אויס הַרְיוֹן! 12 אַפילו אַז זיי וועלן גדל  
 זייערע בָּנִים, וועל איך זיי שכל פון זיי, אַז קיין אָדָם זאָל נישט בלייבן; יא, וויי  
 אויך צו זיי ווען איך שור זיך פון זיי! 13 אפרים, ווי איך האָב צור ראה, איז  
 שתל אין נוֹה, אָבער אפרים וועט יצא צום הַרְג זיינע בנים. 14 נתן [זען "נתן"  
 ישעיהו 7:14; 9:5; 53:9; חגי 9-7:2] זיי, ה'! וואָס דו זיי נתן? נתן זיי רָחֵם וואָס  
 השכיל [שכל], און שדים [שד] צמק! 15 אַלע דאָס רע זייערס איז אין גִּלְגָל,  
 יא, דאָרט האָב איך זיי שנא געקראָגן; פֿאַר די רַע מעללים זייערע וועל איך זיי  
 פון מיין בית גרש; איך וועל זיי מער נישט אהבה האָבן; אַלע זייערע שרים  
 זיינען סָרָר. 16 נכה געוואָרן איז אפרים, זייער שָׁרֵשׁ [זען ישעיהו 11:1,10] איז  
 יבש, קיין פֿרי וועלן זיי נישט עשה; אַפילו אַז זיי וועלן ילד, וועל איך מות די  
 מחמד פון זייער בֶּטֶן. 17 מאס [זען תהלים 118:22] וועט זיי אַלְקִי, ווייל זיי  
 האָבן נישט שמע [זען "שמע" בראשית 22:18; ישעיהו 52:15; דברים 18:15] צו  
 אים, און זיי וועלן נדד צווישן די גוֹיִם.

הוש10

1 אַ גָּפֶן בּוֹקֵק [בוקק] איז ישראל געווען, זיין פֿרי ער שוה פֿאַר זיך; איז, וואָס  
 מערער זיין פרי, האָט ער מזבחות רבה, וואָס טוב זיין אָרֶץ, האָבן זיי יטב  
 מַצְבּוֹת. 2 זייער לֵב איז חלק; אַצונד וועלן זיי אשם [סוֹבֵל שוֹלֵד]; ער וועט ערף  
 זייערע מזבחות; ער וועט שדד זייערע מַצְבּוֹת. 3 באמת, אַצונד וועלן זיי אמר:  
 נישטא קיין מלך ביי אונדז, ווייל מיר האָבן נישט ירא געהאַט פֿאַר ה'; און  
 דער מלך, וואָס קען עשה פֿאַר אונדז? 4 זיי דבר דברים, אלה שוא, כרת בְּרִית,  
 אָבער דער משפט וועט פרח ווי רוש אויף די תִּלְמִם פון שְׂדֵה. 5 אום די עֲגָלוֹת  
 פון בית-אָוֹן וועלן גור די שָׁכֵן פון שומרון; וואָרעם זיין עם [זען "עמי" ישעיהו  
 53:8, כי נגזר מארץ חיים מפשע עמי] אויף אים אבל, און זיינע כְּמֹר וועלן גיל

וועגן אים, וועגן זיין כבוד וואָס איז גלה פון אים. 6 אים אויך וועט מען קיין אַשור יבל, אַ מְנַחָה צום מלך יָרָב; בְּשָׁנָה וועט לקח אפרים, און ישראל וועט זיך בוש מיט זיין עצה. 7 נְדָמָה [דמה] ווערט מלך שומרון, אַזוי ווי קצף אויפן פֿיני מיס. 8 און שמד ווערן וועלן די בָּמוֹת פון אָוֹן, די חֲטָאת פון ישראל; קוֹץ און דִּרְדָר וועלן עלה אויף זייערע מזבחות און זיי וועלן אמר צו די הָרִים: כסה אונדז צו! און צו די גבעה: נפל אויף אונדז ארויף! 9 מער ווי אין די יָמֵי הַגְּבֻעָה האָסטו חטא, ישראל; דאָרט האָט מען זיך עמד; האט נישט זיי מלחמה השיג [נשג] על פֿיני עֲלוֹה אין גבעה? 10 ווען איך אָוֹה, וועל איך זיי יסר, און עָמִים וועלן זיך אסוף קעגן זיי, ווען מע אסר זיי אין זייערע שְׁפֵי עוֹנָה. 11 און אפרים איז אַן עֲגֻלָּה מְלַמְּדָה [למד], צו דוש האָט עס אהב; אָבער איך עבר איבער איר טוב צוֹאֵר: איך וועל רכב אפרים, חרש זאָל יהודה, שְׂדָד זאָל יעקב. 12 זייט אייך פֿאַר צדקה, וועט איר קצר לויט חֲסֹד; ניר אייך ניר, וואָרעם עס איז צייט צו דרש ה', ביז ער וועט בוא און יָרָה אויף אייך צָדֵק. 13 איר האָט חרש רָשָׁע, האָט איר עוֹלָה קצר, האָט איר אכל די פרי פון פֶּחַשׁ; וואָרעם האָסט זיך בטח אויף דיין דִּרְדָר, אויף די רב גיבורים דייענע. 14 דעריבער וועט קום [זען "קום" במדבר 24:17; הושע 6:2] שאון אויף דייענע עם, און אַלע דייענע מְבַצֵּר וועלן שדד ווערן, ווי שלמֵן האָט שדד בית-אֶרְבָּאל, אין יום מלחמה ווען אים מיט בָּנִים זיינען רטש געוואָרן. 15 אַזוי האָט עשה [זען "עשה" ירמיהו 6-5:23; ישעיהו 53:9] צו אייך בית אֶ-ל, פון וועגן אייער רעת רעת; אין שחר נדמה [דמה] ווערט נדמה [דמה] מְלֶךְ יִשְׂרָאֵל.

הוש 11

1 אַז ישראל איז נַעַר געווען האָב איך אים אהבה געהאַט, און פון מְצָרִים האָב איך קרא פֿיני [זען מתי 2:15]

[ <http://www.youtube.com/watch?v=67D63nSVGyl> ]. 2 ווי זיי האָבן קרא צו זיי, אַזוי זיינען זיי הלך פון זיי; צו די בעלים האָבן זיי זבח, און צו די פסלים [פסיל] האָבן זיי קטר. 3 און איך האָב תרגל [רגל] צו אפרים, זיי על זייערע זרוע [זען זרוע ה' משיח, ישעיהו 53:1] לקח [זען "לקח" ישעיהו 53:8; זכריה 13-11:6; 11:13], און זיי האָבן נישט ידע אַז איך האָב זיי רפא [זען רפא ישעיהו 53:5]. 4 מיט חבלי אָדָם האָב איך זיי משך [זען יוחנן 6:44], מיט עֲבֹת פון אהבה, און

איד בין זיי געווען ווי די מרימי [רום] יאָך אויף זייערע לְחִי: און אכל פלעג איד אים נטה. 5 ער וועט זיך נישט שוב [זען "שוב" הושע 5-4:3; זכריה 13:7] קיין אָרץ מִצְרַיִם? אַשׁוּר וועט זיין מלך זיין? ווייל זיי האָבן מאן צו מאכן תשובה. 6 און אַ חָרָב וועט חול אין זיינע ערים, און וועט כלה זיינע בַד און אכל, פון וועגן זייערע מוֹעֵצָה [זען יוֹעֵץ ישעיה 9:5]. 7 און עָמִי [זען ישעיה 53:8] תלא [זען "תלא" שמואל ב 21:12] זיך מְשׁוּבָה צו מיר, און מע קרא אים צו דער עַל, אָבער ער יַחַד זיך נישט רוּם. 8 ווי קען איד דִּיך נתן, אפרים? דִּיך מִגֵּן, ישראל? ווי קען איד דִּיך נתן ווי אַדְמָה? דִּיך שים ווי צבאים [זען בראשית 10:19]? מִיִּן לֵב הפך זיך אום אין מיר, מִיִּן יַחַד נְחָמִים נכמר זיך אָן. 9 איד וועל נישט עשה מִיִּן חרוֹן אף [זען רומ' 1:18], איד וועל מער נישט שחת אפרים; וואָרעם אַ-ל בין איד און נישט אַיש, דער קְדוֹשׁ צווישן דיר און איד וועל נישט בוא מיט בְּעִיר [עור]. 10 נאָך ה' וועלן זיי הלך; אַזו ווי אָן אַרְיָה וועט ער שאג; יאָ, ער וועט שאג, און די בָּנִים וועלן חרד פון מערב. 11 זיי וועלן חרד ווי אַ צְפוֹר, פון מִצְרַיִם, און ווי אַ יוֹנָה, פון אָרץ אַשׁוּר, און איד וועל זיי ישב אין זייערע בתיים, אמר ה'.

## הושע 12

1 סבב מיט פֶּחַשׁ האָט מיך אפרים, און מיט מְרֻמָּה [זען ישעיה 53:9] דאָס בית ישראל; און יהודה איז נאָך רוד מיט אַ-ל, מיט דעם קְדוֹשִׁים [זען משלי 9:10] נְאֻמָּן. 2 אפרים רעה נאָך ווינט, און רדף זיך נאָך מזרח-ווינט, כל הַיּוֹם רבה ער כָּזָב און שָׂד; און בְּרִית מיט אַשׁוּר כרת זיי, און שָׁמֶן ווערט קיין מִצְרַיִם הובל [זען "יבל" ישעיהו 53:7]. 3 ה' האָט אַ ריב מיט יהודה, און וועט זיך פקד מיט יעקב לויט זיינע דרכים, לויט זיינע מעללים וועט ער אים שוב [זען "שוב" הושע 5-4:3; זכריה 13:7]. 4 אין בְּטוֹן [זען "בֶּטוֹן" ירמיה 1:5] האָט ער עקב בַּיִם אחיו, און מיט זיין און האָט ער שָׁרָר [שרה] מיט אלוקים; 5 יאָ, ער האָט שָׁרָר [שרה] קעגן מלאך [זען בראשית 13-9:16; שפטים 14-11:6]; 13:20-22 און איז יכל; ער האָט בכה און זיך חנן בַּיִם אים: אין בית אַ-ל וועט ער אים [אלוקים] מצא [זען בראשית 12-9:35], און דאָרטן וועט ער דבר מיט אונדז; 6 וואס איז אלוקי צבאות, ה' איז זיין יִזְכָּר. 7 דעריבער זאָלסט דו צו אַלְקִיךָ זיך שוב [זען "שוב" הושע 5-4:3; זכריה 13:7]; חֶסֶד און מְשֻׁפֵּט זיין

שומר איבער און קויה צו אַלקיך תמיד. 8 כְּנַעַן! הָאֵט מאזן מְרָמָה אין זײַן יָד, צו עשק הָאֵט ער אהב. 9 און אפרים אמר: באמת, איך בין עשר, איך הָאֵב מיר מצא און; אין אַלע מיין יְגִיעַ וועט מען בײַ מיר נישט מצא עָוֹן וואָס איז חָטָא. 10 אָבער איך וואס בין ה' אַלקיך פון אַרְצַ מְצָרִים, איך וועל דײַך ווידער מאַכן ישב [זען "ישב" הושע 5-4:3; זכריה 13-11:6] אין אוהלים, ווי אין די יָמֵי מוֹעֵד [זען ויקרא 23:33-43]. 11 און איך הָאֵב דבר צו די נביאים, און איך הָאֵב חֲזוֹן רבה, און דורך די נביאים פלעג איך דמה. 12 אין גלעד איז אָוֹן? לויטער שׁוֹא זײַנען זיי געוואָרן! אין גלגל הָאֵבן זיי שורים זבח; יאָ, זייערע מזבחות זײַנען ווי גללים [גל] אויף די תְּלָם פון שְׂדֵה. 13 און יעקב איז ברח אין שְׂדֵה פון אַרְם, און ישראל הָאֵט עבד אום אָן אַשָּׁה, און אום אָן אַשָּׁה הָאֵט ער [צאן] שׁוֹמֵר. 14 און דורך אַ נביא איז ער שמר געוואָרן. 15 אפרים הָאֵט הכעיס [כעס] מְצָרִים, און דורך אַ נביא איז ער שמר געוואָרן. 16 אפרים הָאֵט הכעיס [כעס] תמרורים [תמרוור]; דעריבער וועט ער נטש זײַן דמים אויף אים, און זײַן חרפה וועט צו אים שוב [זען "שוב" הושע 5-4:3; זכריה 13:7] אַדְנֵינוּ.

### הושע 13

1 ווען אפרים הָאֵט דבר, איז געווען רַתַּת; ער איז געווען נשא אין ישראל; הָאֵט ער זיך פאַרשוילדיקט [אשם זען אשם ישעיה 53:10] מיט בַּעַל, און ער איז מות. 2 און אַצוֹנָד חטא זיי יסף, און הָאֵבן זיך עשָׂה מִסְכָּה פון זייער כְּסָף, עצבים [עָצָב] לויט זייער תְּבוּנָה, דאָס מַעֲשֵׂה פון חרשים אַלע. אויף זיי מען אמר: זאָל אָדָם וואס זבח, עַגְלִים נֶשֶׁק זיי. 3 דעריבער וועלן זיי זײַן ווי ענן בְּקָר, און ווי דער טל וואָס הלך שכם, ווי מֶץ וואָס ווערט סער פון גֶרֶן, און ווי עָשֵׁן דורכן אַרְבֶּה. 4 און איך בין ה' אַלקיך פון אַרְצַ מְצָרִים, און קיין אלוקים אַחוּץ מיר ידע נישט, און נישטא קיין מוֹשִׁיעַ אויסער מיר. 5 איך הָאֵב דײַך ידע אין דער מדבר, אין אַרְצַ תְּלָאָבוֹת. 6 ווי זייער מְרַעִית, אַזוי זײַנען זיי שבע [זען ישעיה 53:11] געוואָרן; זיי זײַנען שבע געוואָרן, און זייער לֵב הָאֵט זיך רום; דערפֿאַר הָאֵבן זיי שכח אָן מיר. 7 דעריבער בין איך צו זיי ווי אַ שַׁחל געוואָרן, ווי אַ נֶמֶר אויפן דְּרָךְ וועל איך שׁוֹר; 8 איך וועל זיי פגש ווי אַ דָב שפּוֹל, און איך וועל קרע דעם סְגוֹר פון זייער לֵב, און וועל זיי אכל דאָרטן ווי אַ לְבִיא; די חַיִּת הַשְּׂדֵה וועט זיי בקע. 9 עס איז דײַן שחת, אַ ישראל, וואָס דו ביסט קעגן

מיר, קעגן דיין עֵזֶר. 10 ווו איצט איז דיין מלך, אז ער זאָל דיד ישע? אין אַלע דיִינע ערים, און ווו דיִינע שפטים, וואָס דו האָסט אמר: נתן [זען "נתן" ישעיהו 7:14; 9:5; 53:9; חגי 2:7-9] מיר אַ מלך און שרים? 11 איך נתן דיר אַ מלך אין מיין אף, און לקח אַוועק אין מיין עֵבֶרָה [זען ישעיהו 53:10-11]. 12 צרר איז די עֵוֹן פון אפרים; צפֹן [זען איוב 21:19] איז זיין חטא. 13 חֲבִלֵי יוֹלָדָה וועלן בוא אויף אים; אַ בֵּן לֹא חָכַם איז ער, וואָרעם עס איז צייט! און ער זאָל נישט עמד אין דעם מִשְׁבֵּר בָּנִים. 14 זאָל איך פון דער יָד פון שְׂאוּל זיי פדה? זאָל איך פון מֹת [זען "מות" ישעיהו 53:9] זיי גאל? ווו זיינען דיִינע דְּבָר, מות? ווו דיין קֶטֶב, שְׂאוּל?

[ [https://www.youtube.com/watch?v=TTp\\_fEgDEvE](https://www.youtube.com/watch?v=TTp_fEgDEvE) ]

נחם זאָל סתר זיין פון מיִינע אויגן. 15 כאָטש ער מעג פרה צווישן אחים, וועט בוא אַ מזרח-ווינט, רוח ה' פון מדבר עלה און בוש ווערן וועט זיין מקור, און חרב וועט זיין מַעֲיָן; ער וועט שסה דעם אוֹצַר פון כל כְּלֵי חַמְדָּה [זען חגי 2:7].

הוש 14

1 פאַרשולדיקט איז שומרון, וואָרעם זי האָט מרה אָן איר אלוקים; דורכן חָרַב וועלן זיי נפל, זייערע עוללים וועלן רטש ווערן, און זיינע הָרִיזוֹת [הרָיָה] וועלן בקע ווערן. 2 שוב זיך אום, ישראל, צו ה' אֶלְקֵיךָ, וואָרעם האָסט כשל דורך דיִינע עֵוֹן. 3 לקח מיט אייך דברים, און שוב [זען "שוב" הושע 5:4-3; זכריה 13:7] אייך אום צו ה'; אמר צו אים: נשא עֵוֹן, און לקח דאָס טוב; און לאָמיר שלם פרים [פר] מיט אונדזערע ליפן. 4 אַשור וועט אונדז נישט ישע, אויף סוּס וועלן מיר נישט רכב, און מיר וועלן מער נישט אמר אלוקינו צום מַעֲשֵׂה פון יְדִינֹו; וואָרעם דורך דיר ווערט רחם דער יְתוֹם. 5 איך וועל רפא [זען "רפא" ישעיהו 53:5] זייער משוּבָה; איך וועל זיי אהבה האָבן נְדָבָה, וואָרעם מיין אף האָט זיך שוב פון אים. 5 איך וועל זיין ווי דער טל צו ישראל [ <https://www.youtube.com/watch?v=BbHplrdNBJs> ]; ער וועט פרח ווי אַ שושֶׁנָה, און נכה [זען "נכה" ישעיהו 10-11:1; 53:4; 50:6] זיינע שרש [זען ישעיהו 11:1; 53:2] ווי דער לְבָנוֹן. 7 זיינע יְנִיקוֹת [יִנְיָקוֹת] וועלן זיך הלך, און זיין הוּד וועט זיין ווי פון זֵית [זען רומ' 24-11:16], און אַ רֵיחַ וועט ער האָבן ווי דער לְבָנוֹן. 8 די וואָס ישב [זען "ישב" הושע 5:4-3; זכריה 6:11-13] אין זיין צל וועלן ווידער

חיה דָּגוּן, און זיי וועלן פּרַח ווי אַ גָּפֶן; זיין זכר ווי דער וויין פון לבָּנוֹן. 9 אפרים  
וועט זאָגן: מַה לִּי מֵעַר מִיט עֲצָבִים [עֲצָב]! אֵיךְ עֵנָה, און וועל אים שור; אֵיךְ  
בֵּין ווי אַ בְּרוֹשׁ רֶעֶנָן; פון מיר ווערט נמצא [מצא] דֵּיין פּרִי. 10 ווער חָכֵם אִיז  
זאָל דאָס פאַרשטיין [בין]; ווער מִיט בִּינָה זאָל עס ידע, וואָרעם יְשָׁרִים זיינען  
די דרכים פון ה', און די צדקים הלך אין זיי, און די פשעים [זען ישעיהו 53:5,8  
פְּשָׁעֵנִי, פְּשַׁע עִמָּי] ווערן כשל אין זיי.